

iRobot®

Braava jet™

Guida utente

Informazioni sulla sicurezza e sulla conformità

IT

QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI E DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, SE SOTTO SUPERVISIONE O DIETRO ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO DELL'APPARECCHIO IN MODO SICURO E DOPO AVERNE COMPRESO I POTENZIALI PERICOLI. NON LASCIARE I BAMBINI GIOCARE CON L'APPARECCHIO. PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'UTENTE NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI SENZA SUPERVISIONE.

ATTENZIONE: NON ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE DI BRAAVA JET, LA SUA BATTERIA O IL SUO CARICABATTERIA. L'APPARECCHIO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. L'ASSISTENZA DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO. ASSICURARSI CHE LA TENSIONE NOMINALE DEL CARICABATTERIA IN DOTAZIONE CORRISPONDA ALLA TENSIONE DI RETE STANDARD.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI O DANNI, CONSIDERARE SEMPRE LE SEGUENTI PRECAUZIONI DURANTE LA CONFIGURAZIONE, L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE DEL ROBOT:

Istruzioni generali di sicurezza

- Conservare le istruzioni di sicurezza e relative all'uso per riferimento futuro.
- Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e relative all'uso prima di utilizzare il robot.
- Osservare tutte le avvertenze riportate su robot, batteria, caricabatteria e nella guida utente.
- Attenersi a tutte le istruzioni relative all'uso.
- Ricordare che i pavimenti possono essere scivolosi dopo essere stati lavati con Braava jet.
- Braava jet funziona in modo silenzioso. Prestare attenzione quando si cammina nelle vicinanze del robot durante la pulizia, poiché vi è il rischio di calpestarlo o di inciampare.
- Per tutti gli interventi di assistenza non di routine, rivolgersi a iRobot.

Limitazioni d'uso

- Il robot è destinato esclusivamente ad ambienti interni su pavimenti con superficie dura.
- Il robot non è un giocattolo. Non sedersi o salire in piedi sul dispositivo. Sorvegliare i bambini piccoli e gli animali domestici quando il robot è in funzione.
- Braava jet contiene componenti elettrici. Non immergerlo nell'acqua. Pulire con un panno inumidito con sola acqua.
- Non utilizzare il dispositivo per raccogliere oggetti in fiamme o roventi.
- Non utilizzare il dispositivo per raccogliere detriti di grandi dimensioni, candeggina, vernice o altre sostanze chimiche né oggetti bagnati.
- Prima di utilizzare Braava jet, rimuovere gli oggetti fragili dall'area di pulizia, compresi oggetti sui mobili che potrebbero cadere in caso di urto o spinta.
- Spostare tutti i cavi di alimentazione e le cordelle per tapparelle o tende per ridurre il rischio di caduta degli oggetti.



Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica quanto segue:

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta separate. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare gli enti della propria zona. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o centri di raccolta, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere e penetrare nella catena alimentare, con effetti dannosi sulla salute e il benessere. In caso di sostituzione di vecchie batterie, contattare le autorità di gestione dei rifiuti locali e regionali per ottenere maggiori informazioni sui programmi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio.

Batteria e ricarica

- Prima di ogni utilizzo, verificare se la batteria presenta eventuali segni di danno o di perdite. Non ricaricare batterie danneggiate o che mostrano segni di perdite.
- Effettuare la ricarica solo in ambienti interni.
- Per caricare la batteria di iRobot Braava jet, usare solo il caricabatteria incluso.
- La ricarica deve essere effettuata esclusivamente attraverso una presa standard. Il prodotto non può essere utilizzato con qualsiasi tipo di convertitore di potenza. L'uso di altri convertitori di potenza renderà immediatamente nulla la garanzia.
- Assicurarsi che la tensione nominale del caricabatteria in dotazione corrisponda alla tensione di rete standard.
- Non toccare mai il caricabatterie con le mani bagnate.
- Utilizzare solo pacchi batteria ricaricabili con le specifiche corrette fornite insieme al robot da iRobot (numero del modello 4446040).
- Per i pacchi batteria di ricambio, visitare il sito www.irobot.com.
- Ricaricare e rimuovere sempre la batteria dal robot prima di riporre l'apparecchio per lunghi periodi o durante il trasporto.
- Rimuovere sempre i pacchi batteria prima di pulire il robot.

- Mantenere i pacchi batteria puliti e asciutti. Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno asciutto e pulito qualora fossero sporchi.
- Non distruggere, smontare o smantellare i pacchi batteria.
- Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.
- Non riscaldare il pacco batteria e non posizionarlo vicino a fonti di calore.
- Non riporre alla luce diretta del sole.
- Non incenerire la batteria.
- Non mandare in cortocircuito la batteria.
- Non immergere la batteria in una sostanza liquida.
- La batteria deve essere rimossa dal robot prima dello smaltimento.
- In caso di smaltimento della batteria, contattare le autorità di gestione dei rifiuti locali e regionali per ottenere maggiori informazioni sui programmi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio.
- Se si verificano perdite dalla cella, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Nel caso in cui occorra spedire la batteria agli ioni di litio del Braava jet™ per qualsivoglia motivo, contattare l'Assistenza clienti per le istruzioni di spedizione e per le etichette adeguate. Non spedire mai una batteria agli ioni di litio danneggiata o dalla quale si verificano perdite.

Per il Cile:

- Usare solo il caricabatterie incluso (numero del modello 4467630) per caricare la batteria di iRobot Braava jet
- Caricabatteria modello 4467630:
 - Alimentazione in ingresso CA 100-240 V, 50-60 Hz, 0,15 A
 - Alimentazione in uscita CC 4,15 V, 1,0 A

Per informazioni sulla Dichiarazione di conformità UE, vedere la pagina www.irobot.com/compliance.

Informazioni sulla conformità FCC e Industry Canada (ISED):

- Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della Normativa FCC. L'utilizzo è subordinato alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa un'interferenza che può causare un funzionamento non desiderato.
- Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. L'utilizzo è subordinato alle seguenti due condizioni: 1) Questo dispositivo non può causare interferenze e 2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa un'interferenza che può causare un funzionamento non desiderato del dispositivo.
- Cambi o modifiche non espressamente approvati da iRobot Corporation potrebbero invalidare il permesso dell'utente a mettere in funzione l'apparecchiatura.
- Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo la parte 15 delle norme FCC e delle norme ICES-003. Tali limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non si può garantire che non si verificherà un'interferenza nelle comunicazioni radio durante una data installazione. Qualora l'apparecchiatura causasse interferenze dannose a ricezioni radio o televisive, cosa che può essere verificata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di cercare di correggere il problema adottando una delle seguenti misure:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare lo spazio che separa l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa o a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio/TV per assistenza.
- Secondo le normative dell'Industry Canada, questo trasmettitore radio può essere messo in funzione solo usando un'antenna di tipo e con guadagno massimo (o inferiore) approvato per il trasmettitore da Industry Canada. Per ridurre potenziali interferenze radio ad altri utenti, il tipo di antenna e il relativo guadagno devono essere scelti in modo che la potenza equivalente radiata isotropicamente (EIRP) non sia superiore a quella necessaria per la corretta comunicazione.
- Dichiarazione di esposizione delle radiazioni FCC: questo prodotto è conforme a FCC §2.1093(b) per i limiti di esposizione RF portatili definiti per un ambiente non controllato ed è sicuro per il funzionamento previsto, come descritto in questo manuale.
- Dichiarazione di esposizione delle radiazioni ISED: questo prodotto è conforme a Canadian Standard RSS-102 per i limiti di esposizione RF portatili definiti per un ambiente non controllato ed è sicuro per il funzionamento previsto, come descritto in questo manuale.

Sommario

Informazioni sulla sicurezza e sulla conformità	i
Informazioni su Braava jet™	2
Utilizzo di Braava jet™	4
Metodo di navigazione di Braava jet™	11
Consigli per ottenere prestazioni ottimali	15
Risoluzione dei problemi	16
Cura ordinaria del robot	17

Informazioni su Braava jet™

IT

Vista dall'alto - Anteriore

Pulsante
CLEAN

Ugello del
getto a
spruzzo di
precisione



Maniglia

Panno per
pulizia Braava
jet

Vista dall'alto - Posteriore

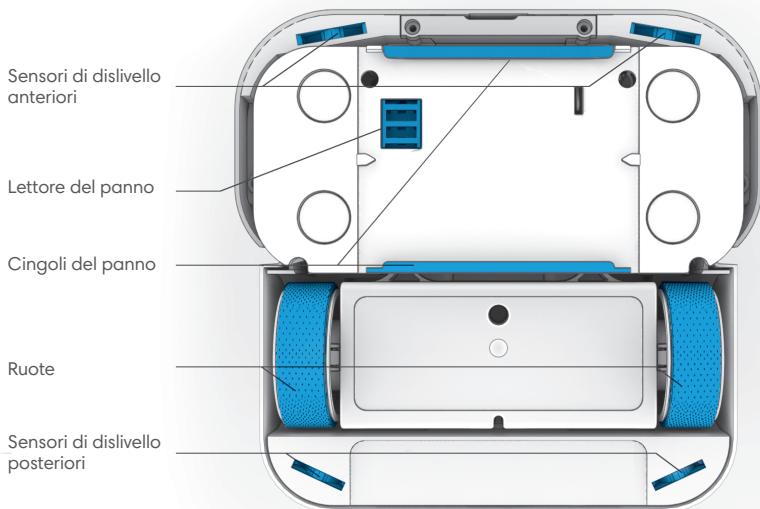
Pulsante di
espulsione
panni per
pulizia

Cappuccio
del serbatoio



Batteria

Vista dal basso



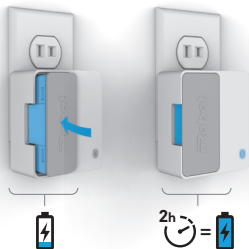
Utilizzo di Braava jet™

IT

1 Ricaricare e inserire la batteria

- Collocare la batteria nel caricabatteria e collegare il caricatore a una presa elettrica.
- L'indicatore luminoso lampeggerà in arancione durante il caricamento della batteria. La spia diventa di colore verde fisso quando la batteria è completamente carica.
- Il caricabatteria da parete entra automaticamente in modalità risparmio energetico quando la batteria è completamente carica, al fine di estendere la durata utile della batteria e limitare il consumo energetico.
- La batteria si ricarica completamente in 2 ore. La batteria deve essere sempre caricata per 2 ore complete tra ogni ciclo di pulizia al fine di ottenere prestazioni ottimali.
- Inserire la batteria completamente carica nel robot.
- iRobot mette inoltre a disposizione batterie e caricatori come accessori in vendita, in modo da avere sempre a disposizione una batteria carica.

Ricarica



Inserimento



2a

Selezionare un panno per pulizia Braava jet

- Scegliere un panno per pulizia che corrisponde alla modalità in cui si desidera pulire il pavimento. Fare riferimento alla pagina successiva per tutti i dettagli.
- Il robot è fornito con un pacchetto campione di panni

per pulizia Braava jet per lavaggio ad acqua, pulizia a umido e pulizia a secco.

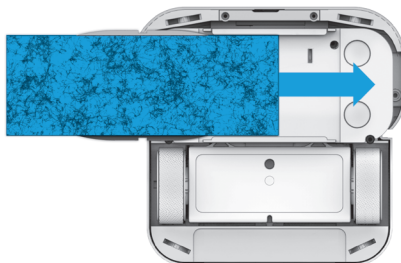
- Braava jet riconosce automaticamente il panno e regola la modalità di pulizia di conseguenza.

Consiglio per la pulizia: prima di utilizzare un panno per lavaggio pavimenti o per pulizia pavimenti a umido, utilizzare un panno per pulizia pavimenti a secco o aspirare per eliminare i detriti.

2b







Inserire un panno per pulizia

- Inserire un panno Braava jet nella parte inferiore del robot, finché non scatta in posizione.
- È possibile applicare un panno Braava jet su entrambi i lati del robot.

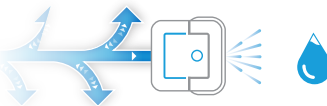




Informazioni sul panno per pulizia Braava jet™

PANORAMICA

Tipo di panno			Comportamento di pulizia	
Bagnato	Lavaggio ad acqua (Blu)		La copertura a tre passate è simile alla pulizia manuale. Il robot percorre in avanti una breve distanza su un lato, torna leggermente indietro, poi si sposta in avanti sull'altro lato, alternando mentre pulisce la superficie.	
	Panno lavabile per lavaggio pavimenti (Blu)			
Umido	Pulizia a umido (Arancione)		Pulizia delicata e accurata. Il robot percorre in avanti una breve distanza su un lato, poi torna indietro seguendo una linea retta, continuando a spostarsi avanti e indietro mentre pulisce la superficie.	
	Panno per pulizia pavimenti a umido lavabile (Arancione)			
A secco	Pulizia a secco (Bianco)		Il robot si muove rapidamente in avanti in linea retta per una copertura della superficie a passaggio singolo.	
	Panno per pulizia pavimenti a secco lavabile (Bianco)			

CONSIGLIATO PER

Movimento di pulizia e livello di umidità	Detergente	Polvere	Capelli	Sporco	Macchie*
	•			•	•
				•	•
	•	•		•	
		•		•	
		•	•	•	
		•	•	•	

*Testato in modalità umida su residui di caffè e bibite gassate.

3 Riempire il robot con acqua

- Riempire il robot con acqua quando si sceglie le modalità di lavaggio ad acqua o pulizia a umido.
- Sollevare la maniglia del robot per individuare il cappuccio del serbatoio, quindi sollevarlo e svitarlo per aprirlo.
- Per permettere al serbatoio di riempirsi completamente, inclinare il robot in modo che l'angolo anteriore sinistro sia puntato verso il basso e l'apertura del serbatoio sia in alto. Riempire lentamente con acqua tiepida.
- Riavvitare il tappo e chiudere. Abbassare la maniglia del robot prima di avviarlo.
- Non utilizzare altre soluzioni detergenti con il robot fuorché l'acqua.



Nota: se utilizza un panno per pulizia pavimenti a secco, andare al passaggio 4.

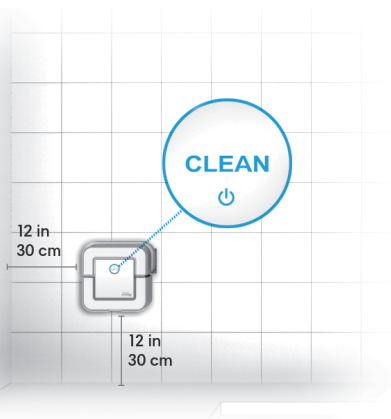


4 Basta premere CLEAN

- Collocare il robot nell'angolo inferiore sinistro dell'area che si desidera pulire, a circa 30 cm di distanza dalle pareti.
- Premere CLEAN una volta per attivare il robot. Premere di nuovo CLEAN per avviare il ciclo di pulizia.
- Il robot pulirà stanze a 20 m² durante il lavaggio ad acqua e fino a 25 m² durante la pulizia a secco o a umido.*
- Braava jet terminerà il ciclo con la pulizia dei bordi e del perimetro di stanze, mobili e oggetti.



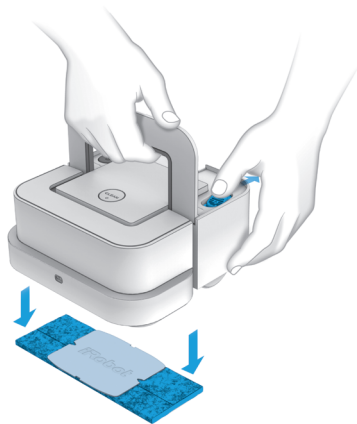
Nota: al termine della pulizia, Braava jet torna al punto iniziale, si spegne ed emette un segnale acustico.



*In base a una stanza con il 25% del pavimento occupato da oggetti, mobili e tappeti.

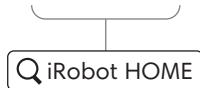
5 Estrarre il panno per pulizia e preparare Braava jet™ per l'utilizzo successivo

- Per estrarre il panno per pulizia senza toccare lo sporco, sollevare la maniglia e tirare il pulsante di espulsione panni per pulizia.
- Rimuovere la batteria e collocarla nel caricabatteria da parete per ricaricarla per la pulizia successiva.
- Scaricare il serbatoio dell'acqua prima di riporre il robot.
- Braava jet può essere risposto con le ruote a terra o su un lato con la batteria rivolta verso terra.



6 Scaricare iRobot® HOME App

Sono disponibili funzionalità esclusive, aggiornamenti software e informazioni di supporto.



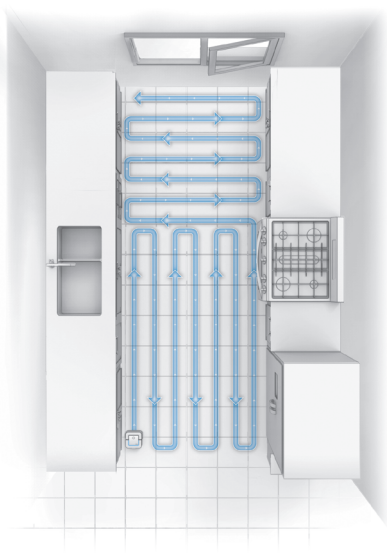
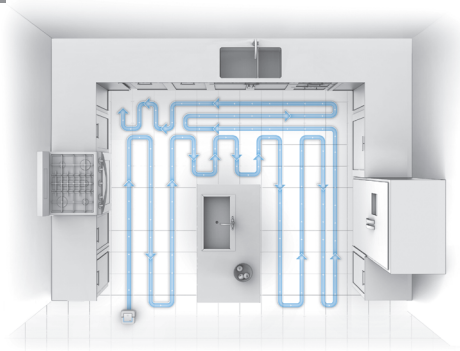
Metodo di navigazione di Braava jet™

IT

Braava jet è progettato per una navigazione intelligente e per la pulizia di stanze fino a 20 m² durante il lavaggio ad acqua e fino a 25 m² durante la pulizia a secco o a umido.*

- Il robot inizia pulendo verso destra finché non incontra una parete o un'altra barriera.
- Durante il lavaggio ad acqua o la pulizia a umido, Braava jet ripete la prima linea due volte per raggiungere un'umidità del panno ottimale prima di pulire il resto della stanza.
- Dopo aver terminato la pulizia verso destra, il robot procede alla pulizia dell'area anteriore e a destra rispetto a dove ha iniziato.
- Il robot terminerà la pulizia e tornerà al punto di partenza una volta che ha terminato la pulizia dell'intera superficie circoscritta.
 - Braava jet non spruzza su mobili o pareti. Prima che il robot spruzzi, tornerà indietro per accertarsi di spruzzare soltanto sulla parte del pavimento che sa essere sgombra. Prima di azionare Braava jet, sollevare le tende che toccano il pavimento.
- Quando Braava jet incontra bordi, gambe delle sedie e altri ostacoli, pulisce intorno a essi e torna sulla sua traiettoria originale per riprendere la pulizia.
- Braava jet crea un nuovo percorso ogni volta che pulisce.

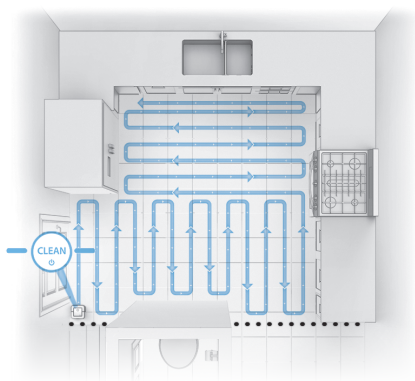
*In base a una stanza con il 25% del pavimento occupato da oggetti, mobili e tappeti.



Utilizzo della modalità Virtual Wall®

È possibile creare una barriera invisibile con la modalità Virtual Wall® in modo tale che il robot eviti di pulire parte di una stanza o un diverso tipo di pavimento.

- Iniziare con il robot spento. Quando si colloca il robot sul pavimento, si tenga presente che la linea invisibile sarà creata in linea con il retro del robot.
- Per attivare la modalità Virtual Wall, iniziare con il robot spento e tenere premuto il pulsante CLEAN del robot finché non compaiono due linee blu sulla parte superiore del robot. Le linee blu indicano che la modalità Virtual Wall è stata attivata.



Consiglio per la pulizia: è possibile utilizzare la modalità Virtual Wall anche per dividere una stanza molto grande in aree più piccole per favorire una pulizia più efficiente da parte di Braava jet.

- Quando è in modalità Virtual Wall, il robot traccia una barriera invisibile nel suo percorso interno, estendendola a ciascun lato (vedere l'immagine). Mentre pulisce il pavimento, il robot non supererà la linea visibile.
- Quando il robot è in posizione, basta premere CLEAN per iniziare la pulizia.
- La modalità Virtual Wall si spegnerà automaticamente dopo che il robot avrà terminato la pulizia. Per terminare manualmente un ciclo di pulizia in modalità Virtual Wall e per spegnere il robot, tenere premuto il pulsante CLEAN fino a che tutte le spie non si spengono.

Consigli per ottenere prestazioni ottimali

- Per ottenere risultati ottimali, utilizzare il panno per pulizia pavimenti a secco o aspirare per raccogliere sporco e polvere prima di mettere in funzione il robot con un panno per lavaggio pavimenti o un panno per pulizia pavimenti a umido.
- Non mettere in ammollo i panni per pulizia prima di applicarli al robot. I panni devono essere asciutti quando si inizia il ciclo di pulizia.
- Per mettere in pausa il robot durante un ciclo di pulizia, premere il pulsante CLEAN. Per riprendere il ciclo di pulizia, premere di nuovo il pulsante CLEAN. Non sollevare e spostare il robot durante la pulizia, poiché il robot smetterà di pulire.
- Per spegnere il Braava jet, tenere premuto il pulsante CLEAN per circa 5 secondi.
- Inclinare leggermente il robot durante il riempimento per assicurarsi che il serbatoio venga riempito completamente.
- Utilizzare soltanto acqua all'interno del robot. Le soluzioni detergenti, anche quelle naturali, possono ostruire l'ugello a spruzzo e causare guasti ai materiali all'interno del robot.
- Il robot funziona soltanto con i panni Braava jet realizzati appositamente per il robot.
- Braava jet pulisce al meglio sulle superfici dure lisce e potrebbe non funzionare allo stesso modo su piastrelle irregolari, pavimenti abbondantemente incrinati o su superfici ruvide come ardesia o mattoni, che potrebbero lacerare i panni per pulizia.
- Prima di azionare Braava jet, sollevare le tende che toccano il pavimento.

Risoluzione dei problemi

IT

Braava jet segnala eventuali problemi emettendo segnali acustici e luminosi. Se il problema non viene risolto, è possibile ottenere maggiori informazioni alla pagina www.global.irobot.com.

Messaggi di errore ripetuti

Se il robot resta acceso dopo che si è verificato un errore, premere il paracolpi verso il corpo del robot una volta per ripetere il messaggio. Se il robot si è spento dopo che si è verificato un errore, premere CLEAN per accenderlo. Se l'errore persiste, il robot ripeterà il messaggio. Visitare il sito www.global.irobot.com per ottenere ulteriore assistenza.

Istruzioni per il riavvio

Per risolvere alcuni problemi, è sufficiente riavviare il Braava jet. Per riavviare il Braava jet, tenere premuto il pulsante CLEAN per 5 secondi finché non si sente un segnale acustico. Estrarre la batteria e inserirla nuovamente. Premere di nuovo il pulsante CLEAN per accendere il robot.

Risoluzione dei problemi del getto a spruzzo di precisione

Se il robot non spruzza o spruzza in modo anomalo ed è stato verificato che nel serbatoio vi è sufficiente acqua ed è possibile sentire che la pompa è in funzione, contattare l'Assistenza clienti.

Risoluzione dei problemi del livello di acqua

Se si verificano problemi con la quantità di acqua utilizzata da Braava jet sui pavimenti durante le modalità lavaggio ad acqua o pulizia a umido, scaricare iRobot® HOME App per regolare le impostazioni del robot.

Cura ordinaria del robot

IT

Seguire questi consigli per ottenere un funzionamento ottimale di iRobot Braava jet. Consultare la sezione Informazioni su Braava jet™, se necessario.

Pulizia dei sensori di dislivello e del lettore del panno

Pulire i sensori nella parte inferiore del robot con un panno umido.

Pulizia delle ruote

Estrarre eventuali detriti o capelli visibili che si accumulano intorno alle ruote.

Pulizia del corpo del robot

Utilizzare un panno umido per pulire eventuali sporco sul corpo o sul paracolpi.

Pulizia dell'ugello del getto a spruzzo di precisione

Pulire con un panno umido.

*Testato in lavatrice. Non lavare insieme a capi delicati.

Pulizia del serbatoio

Se dal serbatoio provengono odori anomali, riempire il serbatoio con acqua corrente calda. Non utilizzare acqua bollente. Chiudere il cappuccio e scuotere leggermente il robot. Risciacquare il serbatoio e ripetere. Lasciare che il serbatoio si asciughi con il cappuccio aperto prima di utilizzare il robot.

Manutenzione dei panni per pulizia lavabili

I panni lavabili Braava jet possono essere lavati fino a 50 volte* prima di essere sostituiti. Si raccomanda il lavaggio a mano e l'asciugatura all'aria. Nel caso si utilizzi una lavatrice, lavare utilizzando il ciclo a caldo e lasciare asciugare all'aria. Non lavare insieme a capi delicati.

Informazioni di contatto dell'Assistenza clienti.

USA e Canada:

Telefono: (877) 855-8593

Sito Web: www.irobot.com/support

Al di fuori di Stati Uniti e Canada:

Sito Web: global.irobot.com

Con il presente, iRobot dichiara che l'apparecchiatura radio tipo Roomba è compatibile con la Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet seguente:
<http://www.irobot.com/compliance>
L'apparecchiatura radio opera nella banda ISM tra 2400 e 2483.5 MHz con una potenza EIRP massima di 4,0 dBm (2.51 mW).

The iRobot logo, featuring the word "iRobot" in a bold, italicized, sans-serif font.

©2016-2017 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Tutti i diritti riservati. iRobot e Virtual Wall sono marchi registrati di iRobot Corporation. Braava jet è un marchio di iRobot Corporation. Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e ogni uso di tali marchi da parte di iRobot Corporation è soggetto a licenza. App Store è un marchio di Apple, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Google Play è un marchio di Google, Inc.

WC: 4509787 v2